

अध्ययन का कॉन्टैक्ट (इंग्लैंड): 0800 085 6807

अध्ययन का कॉन्टैक्ट (वेल्स): 0800 917 9323

अध्ययन का कॉन्टैक्ट (नॉर्थडर्न आयरलैंड): 0800 917 5825

अध्ययन का कॉन्टैक्ट (स्कॉटलैंड): 0800 917 5824

## कोवडि-19 संक्रमण का सर्वे

कोवडि-19 संक्रमणों के सबसे बड़े लोक-व्यापी सर्वे में हसिसा लें। **आपका समर्थन इस महामारी के प्रतिहमारी प्रतिक्रिया को सही राह दखाने में और हम सभी को सामान्य जीवन पर वापस लौटने में मदद करेगा।**



### यह सर्वे किस वषिय पर है?

- इस सर्वे का उद्देश्य यह पता लगाना कितने लोगों को कोवडि-19 हुआ है, चाहे वह लक्षण सहित हो या उसके बिना।
- इस सर्वे के अंतर्गत लोगों के रक्त में एंटीबॉडी के स्तरों को भी मापा जाएगा क्योंकि इसका उद्देश्य यह भी पता लगाना है कितने लोगों को इस बीच कोवडि-19 हो चुका है या कितनों ने कोवडि-19 के टीके के प्रतितीव्र प्रतिक्रिया का अनुभव किया है।
- और भी अधिक लोगों को कोवडि-19 के वरिद्ध टीका लगवाने के साथ और वास्तविक दुनिया में टीकों की प्रभावता का नरीक्षण करने के साथ-साथ यह बात खास तौर पर ज़रूरी हो जाती है।
- अप्रैल 2020 से, ऑफिस फॉर नेशनल स्टैटिस्टिक्स और ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय, यूके की सरकार की ओर से इस सर्वे को संचालित कर रहे हैं।



## मुझे क्यों हसिसा लेना चाहिए?

- कोवडि-19 के वरिद्ध जारी लड़ाई में मदद करने के लिए हम चाहते हैं कि आपके जैसे परिवार उन हजारों लोगों का हसिसा बने जो इस बीच कोवडि-19 संक्रमण के सर्वे में हसिसा ले रहे हैं।
- इस सर्वे में आपकी शामिलगरी हमें आपके क्षेत्र में कोवडि-19 संक्रमणों की एक छविबिनाने में मदद करेगा। यह सुनिश्चिती करने में मदद करेगी कि स्थानीय प्रतिक्रियाएं उचित और प्रभावी हों।
- हम केवल उन्हीं लोगों का परीक्षण नहीं कर रहे हैं जिन्हें बुखार या खांसी के जैसे वायरस के लक्षण हैं, क्योंकि हम जानते हैं कि कभी-कभी बिना कनिहीं भी लक्षणों के भी लोग इस वायरस से संक्रमित हो सकते हैं।
- आप इस अध्ययन में हसिसा लेना चाहते हैं या नहीं वह आपका चयन है। आपके द्वारा हमें प्रदान की गई कोई भी जानकारी कानून द्वारा रक्षित है और इसे गोपनीय रखा जाएगा।
- इस सर्वे में शामिल लेने वाले सभी लोग योग्य होने पर कोवडि-19 का टीका प्राप्त करवा सकते हैं - और कोवडि-19 का टीका लगवा चुके हैं ऐसे लोग भी इस सर्वे में हसिसा ले सकते हैं।

## सर्वे में क्या शामिल होगा?

- सर्वे टीम का एक सदस्य आपके घर आएगा और वे 2 साल से अधिक उम्र के हरेक व्यक्ति के बारे में कुछ सवाल पूछेंगे जो हसिसा लेना चाहता है।
- वे 12 वर्षीय या उससे अधिक बड़े हर व्यक्ति को दिखाएंगे कि गले और नाक के स्वैब कैसे लिए जाते हैं। हम माता-पिता या अभिभावकों से उनके 2-11 वर्षीय बच्चों के स्वैब लेने को कहेंगे। स्वैब एक स्टिक पर लगा नरम स्पंज है और इससे दर्द नहीं होता।
- सर्वे टीम का सदस्य आपके घर में प्रवेश नहीं करेगा, वे अपने साथ उचित पर्सनल प्रोटेक्टिव इक्विपमेंट लेकर आएंगे और सामाजिक दूरी बरकरार रखेंगे।
- साथ ही हम 16 साल की उम्र या उससे अधिक बड़े किसी भी व्यक्ति से एक क्त का नमूना भी लेना चाहेंगे। इसके लिए आपको सहमत होने की जरूरत नहीं है।
- हमारे द्वारा प्रदान किए गए कटि का उपयोग करके आप खुद अपनी उंगली को चुभो कर रक्त का नमूना लेंगे।

### आप नमिनलखिति के लिए सहमत हो सकते हैं:

- क** केवल एक ही मुलाकात
- बी** पहली मुलाकात और फिर एक महीने के लिए हर सप्ताह में एक मुलाकात (कुलमलाकर 5 मुलाकातें)
- सी** पहली मुलाकात, एक महीने के लिए हर सप्ताह में एक मुलाकात, और फिर सर्वे के समाप्त होने तक मासिक मुलाकातें (कुलमलाकर कम से कम 6 मुलाकातें)। इस समय, सर्वे अप्रैल 2022 तक चल रहा है। अगर इसमें कोई परिवर्तन हो तो हम आपको उसके बारे में सूचित करेंगे।

- उंगली चुभन परीक्षण के ज़रिए आपके खून का नमूना कैसे लिया जाता है, वह दखिने वाला एक वीडियो देखने के लिए [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides) देखें
- स्वैब कैसे लिया जाता है वह दखिने वाला एक वीडियो देखने के लिए [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides) देखें

# मैं किस प्रकार से भाग ले सकता/ती हूँ?

हिससा लेने के लिए आपको जितनी जल्दी संभव हो हमारे साथ रजिस्टर करना होगा:

- 1** **0800 085 6807 (इंग्लैंड), 0800 917 9323 (वेल्स), 0800 917 5825 (नॉर्थडर्न आयरलैंड), 0800 917 5824 (स्कॉटलैंड)** पर रजिस्ट्रेशन टीम को कॉल करें। अगर आप टेलीफोन का उपयोग न कर सकें, उदाहरण के तौर पर किसी सुनने या बोलने की परेशानी के कारण, तो आप [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net) को ईमेल भेज सकते हैं।
- 2** आपके रजिस्टर करने के बाद, अगली बार हमारी बात तब होगी जब आपकी योजनाबद्ध मुलाकात से पहले शाम को **सर्वे टीम का एक सदस्य आपसे संपर्क करेगा।**  
अगर यह समय आपके लिए सुविधाजनक न हो, तो आप उसे बदल सकते हैं। आपके रजिस्टर करने के बाद वाले सप्ताह में हम आपसे संपर्क करने की कोशिश करेंगे।
- 3** अपॉइंटमेंट के दिन **सर्वे टीम का एक सदस्य मुलाकात को पूरा करने के लिए आपके घर आएगा।** सर्वे टीम के सदस्य को आपके घर में प्रवेश करने की ज़रूरत नहीं होगी।



## हिससा लेने के बदले मुझे क्या मिलेगा?

- सर्वे में हिससा लेने वाले हरेक व्यक्ति को उनके द्वारा पूरे किए गए प्रथम वजिटि के लिए £50 का वाउचर दिया जाएगा।
- उनके द्वारा पूरे किए गए प्रत्येक अधिकतर वजिटि के लिए, उन्हें £25 का वाउचर मिलेगा।
- i** वाउचर केवल पूरे किए गए वजिटि के लिए ही दिए जाएंगे। अगर सर्वे रुक जाता है, या अगर आप पीछे हटने का निर्णय लेते हैं, तो आप उन वजिटि के लिए वाउचर प्राप्त नहीं करेंगे जिन्हें संचालित नहीं किया गया है।

## मेरे डेटा का क्या होगा?

- आपके द्वारा हमें प्रदान की गई कोई भी जानकारी कानून द्वारा रक्षित है और इसे गोपनीय रखा जाएगा।
- सभी नमूनों को ऑफिसि फॉर नेशनल स्टैटिस्टिक्स और ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय की ओर से संग्रह किया जा रहा है।
- इन सभी नमूनों का परीक्षण, ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय और नेशनल लाइटहाउस लैबोरेटरी के द्वारा किया जाएगा।
- आपके द्वारा पूरे किए गए सभी परीक्षणों के परिणामों के बारे में आपको सूचित किया जाएगा।
- इस सर्वे को संचालित करने के कार्य में शामिल कंपनियों केवल इस सर्वे के उद्देश्य हेतु आपकी जानकारी का उपयोग करेंगी - आपके डेटा के साथ क्या होगा उसके बारे में अधिक विवरण के लिए कृपया सहभागी जानकारी शीट देखें।
- अभी से परिणामों को साझा किया जा रहा है ताकि सभी को पता चले कि हमें क्या परिणाम मिल रहे हैं ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results))। इसमें से किसी भी जानकारी के द्वारा आपको या आपके परिवार को नहीं पहचाना जाएगा।

## अधिकतर जानकारी और उपयोगी वेबसाइटें:

- उंगली चुभन परीक्षण के ज़रिए आपके खून का नमूना कैसे लिया जाता है, वह दखिाने वाला एक वीडियो देखने के लिए [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides) देखें  
स्वैब कैसे लिया जाता है वह दखिाने वाला एक वीडियो देखने के लिए [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides) देखें

इस संक्षिप्त वविरण के कुछ अनुवाद और अन्य सर्वे की जानकारी [www.ons.gov.uk/cis/languages](http://www.ons.gov.uk/cis/languages) पर उपलब्ध है।

अधिक जानने के लिए इस लीफलेट के साथ प्रदान की गई सवसितार सहभागी जानकारी शीट देखें, या [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis) वजिटि करें।

**अगर आप इस लीफलेट में उठाए गए कनिहीं भी मुद्दों से प्रभावति हैं या आप कोवडि-19 के बारे में अधिक जानकारी खोज रहे हैं तो कृपया नमिंनलिखति देखें:**

- कोरोनावायरस का स्पष्टीकरण: [coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- सरकारी दशिा-नरिदेश: [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus) (इंग्लैंड), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (वेल्स), [www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19](http://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19) (नॉर्र्दर्न आयरलैंड), [www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/](http://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/) (स्कॉटलैंड)
- एनएचएस सलाह: [www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/) (इंग्लैंड), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (वेल्स), [www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice](http://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice) (नॉर्र्दर्न आयरलैंड), [www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19](http://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19) (स्कॉटलैंड)
- Samaritans - सभी के लिए भावनात्मक सहायता: [www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind - कोई मानसकि स्वास्थ्य संबंधी समस्या है ऐसे कसिी भी व्यक्त्तिके लिए सलाह और सहायता: [www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)